

UNIVERSITY OF ALABAMA AT BIRMINGHAM
School of Arts and Humanities
Department of Foreign Languages and Literatures
SPA 280 - 3C /NUR 380 - 3C
Spanish for Health Professionals
SYLLABUS/ FALL 09

| | |
|---|--|
| Monday and Wednesday 7:00-8.15 pm Room: HB 429 | Instructor: María Jesús Centeno Office: HB 405A Office Hours: Office hours: MW: 2.00- 4.00 pm or by appointment Telephone: 934- 1828 E-mail: centeno@uab.edu DFLL Main Office: 934-4652 |
|---|--|

You can download this syllabus at <http://www.uab.edu/foreignlang/spa-syllabi.html>

TEXT: Jarvis, Ana y Lebrede, Raquel.2006. *Basic Spanish for Medical Personnel*. Houghton Mifflin Company. 2006

COURSE DESCRIPTION: Intermediate level course geared to acquaint health professionals. The course focuses on practical vocabulary, idiomatic expressions, medical terminology and cultural patterns of Spanish-speaking patients. This is an interactive course where Spanish is the only language of instruction. Spanish 201 and 202 or equivalent (6 hours at 200-level) are prerequisites.

COURSE OBJETIVES

- To further develop communicative competence within the medical cultural context of various regions of Spanish-speaking world and within our own community.
- To foster critical thinking skills, such as problem-identification and solving, decision making, anticipation and planning, patient understanding, comparisons of cultural expectations, and achieving communication in a medical context.
- To expand students' functional vocabulary, in particular, the language of the Hispanic medical world.
- To promote a better understanding of Hispanic culture, making connections with those living within the community now.
- To develop oral and listening skills. The textbook consists of interactive grammar, topic related exercises and Web-based cultural assignments.
- To review and expand on functions and notions of the languages and to apply those to the medical field.
- To participate in the health care of the Spanish-speaking community in Birmingham through service in area hospitals, clinics or Hispanic interest coalitions.

STUDENT LEARNING OUTCOMES

At the end of this course the student will:

- Apply medical vocabulary in routine medical situations.
- Write memos, health related reports and publicity announcements related to health professions.
- Demonstrate and understanding of some Hispanic cultural medical practices, the patient doctor relationship and common homeopathic remedies.
- Compare Hispanic medical practices and beliefs with those held in the US medical community.
- Distinguish fact from opinion with regard to specific diseases presented in class.
- Hypothesize regarding such matters as the effects of global epidemics and other wide spread medical problems
- Recommend solution to problems that arise through different cultural medical beliefs.
- Lead one of the Spanish Medical Tables. Design lesson plans and activities for the UAB medical students who participate in this learning coalition.

ATTENDANCE AND CLASS PARTICIPATION

The University of Alabama at Birmingham recognizes that the academic success of individual students is related to their class attendance and participation. The Department of Foreign Languages and Literatures complies with the official UAB Attendance and Excused Absence Policy for Undergraduate Programs and therefore allows, with anticipated proper official documentation, absences due to jury or military duty as well as absences due to participation in specific university-sponsored activities. In addition, the Department has its own Attendance Policy.

Regular attendance is necessary to learn a foreign language. Repeated absences, tardiness, passivity, and silence will definitely be reflected in your course grade. For semester-length classes*, the Attendance Policy of the Department of Foreign Languages and Literatures is:

Class participation, contribution and speaking in the target language is crucial in order to learn a language, therefore class attendance is mandatory. Any absence is going to affect students' class participation and final grade. If under special circumstances, students need to miss classes, the following attendance policy will be applied:

3-days a week classes: 2 % from the FINAL grade is deducted for EACH absence above 4.
More than 9 absences will result in an AUTOMATIC "F".

2-days a week classes: 2 % from the FINAL grade is deducted for EACH absence above 3.
More than 7 absences will result in an AUTOMATIC "F".

1-day a week classes (seminars): 2 % from the FINAL grade is deducted for EACH absence above 1. More than 3 absences will result in an AUTOMATIC "F".

Example for 3-day classes:

Final grade = 93
6 absences (2 above maximum permitted) = $93 - 4 = 89\%$ final grade
10 absences = F

Example for 2-day classes:

Final grade = 90
6 absences (3 above maximum permitted) = $90 - 6 = 84\%$ final grade
8 absences = F

Example for 1-day classes:

Final grade = 95

2 absences (1 above maximum permitted) = 95-2 = 93% final grade
4 absences = F

CLASS POLICIES

- First day of class you must pass the placement test in the Foreign Language Media Services Lab. If you make your placement test from a different place than FLMS you should print your record and give to the teacher the next day.
- Class starts on time at 5.30 Monday and Wednesday
- No cell phone
- No test make-ups or late assignments
- No leaving the room before class is over (unless an emergency)
- Important dates:
- August 18th : Classes begin
- August 25th : Last day to drop/add the course
- September 7th : Labor day
- October 15th – 18th Fall Break. No classes held
- November 25th- 29th Thanksgiving Holidays.
- December 3th Last day of class
- December 7th : Final exam (7:00-9:30)

EVALUATION

The grading system will be as follows:

| | |
|-----------------------|---------------|
| Final exam | 10% |
| Quizzes (4) | 40% (10%each) |
| Oral exam | 15% |
| Oral presentation | 10% |
| “Casos prácticos” (2) | 10% |
| e-portfolio | 10% |
| Cultural event | 5% |

Grade scale

A= 100-90, B=89-80, C=79-70, D=69-60, F=61-0

PROCEDURES:

Students should complete the follow assignments:

- **Exams.** It will be 4 quizzes and a final exam. You can see below the dates for exams.
- **Oral presentation.** In groups of two or three, students will be responsible for a short class presentation. The presentation should be short and clear, lasting between 10-12 minutes with a few minutes for questions made from the other students in the class. Students can use visual aids with power point or pictures. Presentation handouts are required on all reports. Handouts should include:
 1. Description of disease and its causes, if known
 2. Symptoms of disease
 3. Whom is affected
 4. Treatment or cure
 5. Social repercussions of the disease
- **Oral exam.** It will be a final oral exam. If you participate at least 10 hours in one service to the community related with health you will waive this exam.
- **“Casos prácticos”.** At the end of each chapter you will have to practice a “real” situation with your partner. Your partner will pretend to be the patient and you the doctor. As the doctor you will ask questions in order to detect his/her illness and will take notes in the medical record. After that, you have to write a report for which you will be evaluated. You should complete at least five medical reports during the semester and post them on BLACKBOARD VISTA© (www.uab.edu/academiccourses).
- **E-portfolio.** This is a final project that will be helpful you in your professional future. You must post all the documents bellow at the file called e-portfolio on BLACKBOARD VISTA©. Your portfolio will have two sections:
 1. *Casos prácticos*, patient reports. In this section you must gather 5 “casos practicos” from all your practices with your partner during the semester. You should keep the medical report where you took notes.
 2. Oral presentations. You should write a report about **two** of the oral presentation that your classmates made in class. You must write a description about symptoms, treatment, who is affected, social repercussions etc. You can NOT write about YOUR presentation.
- **Grades:** Instructor will never return any graded exams in class. In order to know your grade, you must visit your BLACKBOARD VISTA page. Students are encouraged to visit Professor Centeno’s office (405 A) to ask any questions.

CULTURAL EVENTS

Students must attend at least **two** cultural events. Students will sign in the end of the event on forms that will be provided.

Activities sponsored by the department of foreign languages and literatures:

Students can gain extra practice and cultural learning by participating in the following activities:

El Club de Español: Join *el club de español* and participate in the activities that they offer. For a monthly schedule and more information visit the website at www.uab.edu/foreignlang/spanish

Foreign Language Film Series: A series of foreign movies with English subtitles is offered by the Department every semester (free admission). For the film schedule visit www.uab.edu/foreignlang/films.html

La tertulia at the Hub: Meet with other students and members of the community to practice Spanish. Look at Foreign Languages Department web page to find out the schedule of our Spanish Tables. <http://www.uab.edu/foreignlang/languagetables>.

La tertulia en el Starbucks. Spanish Table offered for the community every Thursday at 6.30 pm. Look for the Spanish flag!!

Lectures and presentations: The Department usually sponsors two or three visiting scholars or cultural events during the semester. To find out when these events will occur, visit the Department's website www.uab.edu/foreignlang or notice the flyers on the fourth floor of the Humanities Building.

THE UAB ACADEMIC HONOR CODE

UAB expects all students to function according to the highest ethical and professional standards. Academic misconduct undermines the purpose of education. Unacceptable behaviors such as abetting, cheating, plagiarism, fabrication and misrepresentation are serious violations of the UAB Academic Honor Code and are punishable by a range of penalties. For more information, please visit the UAB web site at <http://www.catalog.uab.edu/UAB-catalog2004-2006>

UAB DISABILITY SERVICES

UAB is committed to making academic programs and services accessible to students with disabilities. Qualified students with disabilities are protected from discrimination based on their disability, as guaranteed by the Americans with Disabilities Act and Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973. For more information, please visit: <http://www.students.uab.edu/services/>

COURSE EVALUATIONS / IDEA SURVEYS

At the end of the semester, students will evaluate the course. This is mandatory so you have to fill out the IDEA surveys. Instructor should also leave the room when students fill in their evaluations and a responsible student should be assigned to administer the process and take the forms in an envelope.

EARLY ALERT SYSTEM

Early Alert System (EAS): EAS is designed to help students be more successful academically at UAB. If you receive an email with EAS in the title, please open it, read it and take advantage of the support that UAB offers to all students. UAB is committed to ensuring that students receive academic support and are aware of the resources available that will help assist them in successfully completing their degree program.

SCHEDULE

| Week | Dates | Material to be covered from textbook and work book | Assignments/Examinations/Holidays |
|------|--|--|--|
| 1* | August 19 th | Course introduction Chapter 1: En el consultorio | |
| 2 | August 24 th – 26 th | Chapter 1: En el consultorio | Homework: grammar review → present. |
| 3 | August 31 st - September 2 nd | Chapter 8: : Un examen físico | 1. Homework: grammar review → DOLER and verbs like GUSTAR, HACER FALTA. |
| 4* | September 7 th -9 th | Chapter 9: Con el dentista | 1. Homework: grammar review → formal commands. 2. Labor day: Monday 7th |
| 5 | September 14 th -16 th | Chapter 4: En el ginecólogo | 1. Homework: grammar review → Comparative forms 2. quiz 1: chap 1-8-9 (9/16) |
| 6 | September 21 st -23 th | Chapter 7: En la clínica de planificación familiar. | 1. Homework: grammar review → OD & OI pronouns Presentation |
| 7 | September 28 th – 30 th | Chapter 11: Nace un bebé | 1. Homework: grammar review → Preterit |
| 8 | October 5 th – 7 th | Chapter 3+5: En el consultorio del pediatra | 1. Homework: grammar review → ser and estar 2. Presentation (10/7) |
| 9 | October 12 th -14 th | Chapter 10: En la sala de emergencias | 1. Homework: grammar review → por / para 2. quiz 2(10/14): chap 4-7-11- 3-5 3. Presentation (10/14) |
| 10 | October 19 th -21 st | Chapter 16: Problemas de la hipertensión | 1. Homework: grammar review → Subjunctive with verbs of volition. |

| | | | |
|----|---|--|---|
| | | | 2. Presentation (10/28) |
| 11 | October 26 th – 28 th | Chapter 20: En el consultorio del cardiólogo | 1.Homework: grammar review → Imperfect subjunctive and IF clauses 2. Presentation (10/28) |
| 12 | November 2 nd -4 th | Chapter 6: Con el dietista | 1.Homework: 2. Presentation (11/4) grammar review → Affirmative and negative expressions. |
| 13 | November 9 th -11 th | Chapter 15: Las enfermedades venéreas | 1.Homework: grammar review → future and conditional tenses. 2. Sign for the oral exam. 3. quiz 3 (11/11): chap 10-16-20-6 4. Presentation (11/11) |
| 14 | November 16 th -18 th | Chapter 14: En el laboratorio | 1.Homework: grammar review → Present perfect 2. Presentation (11/18) 3. Oral exams: 11/16 and 11/18 at the Instructor office (HB 405 A) |
| 15 | November 23 th – 25 th | Chapter 18: En la clínica de drogadictos Review | 1.Homework: grammar review → Grammar review → Subjunctive to express doubt and denial. Thanksgiving holidays (11/25) |
| 16 | November 30 th - December 2 nd | Review | 1.quiz 4 (12/2): chap 15-14-18 |
| 17 | December 7 th | | Final exam: 7.00-9.30 |